

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Εσωτερικού:

Ετήσια 2 λέβα 15
Εξαμηνιος » 8

Εξωτερικού:

Ετήσια φράγκα 20
Εξαμηνιος » 12

* * *

Αι συνδρομαί πέμπονται εις
διεθνείς ταχυδρ. επιταγὰς και
γραμματία της βουλγ. τραπέζης
δι' επιστολής επί συστάσει.

* * *

Τὰ γραφεῖα τῆς «Ὀδησσοῦ»
ἐν τῷ ἁ. τμήματι Ἀριθ. 535.

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΡΗΣΕΩΝ

Εν τῇ τετάρτῃ σελίδι ὁ στίχο
διὰ χαρακτῆρων τῶν δώδεκα
στιγμῶν τιμάται ΕΝΟΣ ΛΕΒΟΥ

* * *

Διὰ διαρκείας ἀγγελίας γίνονται
ἰδιαιτερά συμφωνία

* * *

Τὰ πρὸς τὴν «Ὀδησσοῦ»
ἀποστελλόμενα χειρόγραφα
δηλοῦντα τὸν τόπον τῆς προ-
λεύσεως καὶ δὲνα ἐνυπόγραφο
δὲν ἐπιστρέφονται, τὰ δὲ μὴ
τοιαῦτα δὲν λαμβάνονται
ὡς ὄψει.

— ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΑΗΡΟΝΟΝΤΑΙ —

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Χ. Α. ΔΑΜΠΡΙΔΗΣ

ΤΑ ΠΑΡΕΛΘΟΝΤΑ ΦΥΛΛΑ ΤΙΜΩΝΤΑΙ ΛΕΒΟΥ.

Ἀπευθυντέον: A la direction du Journal «Ὀδησσοῦ».

— ΕΚΑΣΤΟΝ ΦΥΛΛΟΝ ΤΙΜΑΤΑΙ 20 ΕΚΑΤΟΣΤΩΝ —

Η «ΟΔΗΣΣΟΣ»

ΕΝ

ΤΩ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩ

(Ανταπόκρισις τοῦ ἐπὶ εἰδικῇ ἀποστολῇ περι-
οδεύοντος συντάκτου ἡμῶν).Α πό Βάρνης εἰς Ρουσ-
τσούκιον—Τό Ρουστσού-
κιον—Ο Δούναβις—Ερ-
πύριον—Οἱ ὁμογενεῖς
—Η παιδεία—Η χολέρα.

Φιλτατέμοι κ. Διευθυντά,

Εἰ καὶ σκοπὸς τῆς περιοδείας
μου ἐστίν, ὡς ἐγράψατε ἐπ' ἐσ-
χάτων ἐν τῇ φίλῃ «Ὀδησσοῦ» ἡ
εὐρυνσις καὶ ἀνάπτυξις τῶν συμ-
φερόντων τῆς «Ὀδησσοῦ», ἐν τού-
τοις δὲν θὰ ἦτο ὅλως ἄσκοπον
ἂν χάριν τῶν φίλων ἀναγνω-
στῶν, ἐπεχειρῶν κατὰ τὸ ἐνὸν
καὶ ἐρ' ὅσον αἱ περιστάσεις μοι
ἐπιτρέπουσι νὰ χαράττω ἐστὶν ὅ-
τε ὀλίγας ἐντυπώσεις ἅς θάπο-
κομίζω εἰς τῆς ἐν ἐλπίδος, ὡς
λέγετε καὶ ὡς φρονῶ, περιοδείας
μου.

Δὲν θὰ περιγράψω οὔτε τὰ κα-
λὰ τῆς μεγαλοδυνάμου φύσεως
οὔτε τὰ θαυμάσια τοῦ ἀστερόεν-
τος οὐρανοῦ τοῦ ἐξυψοῦντος τὴν
ἀνθρωπίνην διάνοιαν ἐν τῇ γο-
ητευτικῇ θεᾷ τῶν μυριάδων ἐκεί-
νων φάτων ἅτινα σπινθηρίζουσι
πανταχόθεν ἐπὶ τοῦ διαυγοῦς αἰ-
θέρος, ἀλλὰ θὰ περιορίζωμαι ἁ-
πλῶς εἰς ὀλίγας χρονογραφικὰς
σημειώσεις μᾶλλον πρακτικῆς σχέ-
σιν ἐχούσας πρὸς τοὺς ἀναγνώ-
στας τῆς φίλης «Ὀδησσοῦ». Καὶ ἐν
πρώτοις ἀπὸ Βάρνης εἰς Ρουσ-
τσούκιον.

Μετὰ τὴν συγκινητικὴν ἐκείνην ἀ-
ναχώρησίν μου ἐκ Βάρνης, κατη-
φῆς καὶ μελαγχολικὸς ἐν τινι γω-
νίᾳ τῆς ἀμάξης, ἐν ᾗ ὁ εἰρμὸς
ἀνεχώρει ὀλοταχῶς, ἐρέμβαζον
θεώμενος τὰ πέριξ δένδρα ἅτινα
ἐν τῇ γυμνότητι αὐτῶν ὡς ἐκ τῆς
καταπτώσεως τῶν ψυχρῶν καὶ μα-
ραμμένων φύλλων τῶν, ὑπεδή-
λουν τὴν φθίσιν τῶν ἐπιγείων
πραγμάτων, καὶ τὸ ἄστατον καὶ
εὐμετάβλητον αὐτῶν. Ἡ μεγαλει-
τέρα τῶν ἐντυπώσεών μου ἦτο
ἐκείνη ἣν μοι προϋξέννησεν οἱ ὑ-
πὸ τυλαδῶν χειρῶν ἀροτριώμε-
νοι ἄγροί, ἵνα ἐπαναλάβωσι τὸ
σωτήριον αὐτῶν ἔργον πρὸς συν-
τήρησιν τῆς ἀνθρωπότητος. Ἐν τού-
τοις δὲν δύναμαι νὰ ἀποκρύψω,
καὶ τὴν λύπην μου καθόσον, εἴ-
δον ἐν τῷ μεταξὺ καὶ ἱκανᾷ χέρῃ

σοὺς καὶ ἀκαλιεργήτους γαίας, καὶ
ἰδίᾳ μεταξὺ Βέγοβας καὶ Τσέρνα
—Βόδας δεομένης ἐργατικῶλ χει-
ρῶν αἰτίνες φαίνεται μὲν ὅτι δὲν
ἐλλείπουσιν, ἐπικυροῦσιν ὅμως ὁ-
θὴν τινα γνώμην φίλου μου τι-
νος Βουλγάρου, ἀρκούντως ἐκ-
παιδευτοῦ, καθ' ἣν οἱ χωρικοὶ τῆς
Βορείου Βουλγαρίας εἶναι λίαν
νωθροὶ κατὰν τι παραβολὴν τοῦς πρὸς
τῆς Νοτίου λίαν ἐργατικούς ὄντας.
Τὴν ιδέαν ταύτην ἐπικυροῖ καὶ ἡ
θεὰ τῶν κατοικιῶν αὐτῶν, καθ'
ὅσον εἰς ἅπαντα σχεδὸν τὰ χω-
ρία ἅτινα συνήντησα καθ' ὅλον τὸ
διάστημα τῆς γραμμῆς παρετηρεῖ-
το ἡ ἔλλειψις τοῦ ἀπαιτουμένου
ζήλου καὶ τῆς δεούσης προθυμίας
ὅπως ἐξαγάγωσιν ἐκ τῆς γῆς καὶ
φέρωσιν εἰς τὴν ἐπιράνειαν τὰς
κατοικίας αὐτῶν ὁμοιοζούσας μᾶλ-
λον πρὸ τρώγλας, κατ' ἀντίθεσιν
πρὸς τὰς τῶν ὁθωμανικῶν χωρί-
ων ταύτας φαινομένας ὡς κυψέ-
λας ἢ κωνοειδῆ κοφίνια ἅ-
τινα ἀδηλόν διὰ ποίας μεθόδου
περιλαμβάνουσιν οἰκογένειαν συγ-
κειμένην ἐξ ἐπτά ἢ καὶ πλειόνων
ἐνίοτε ἀτόμων. Ἡ ρόνη κωμόπολις
ἣτις περιέχει ὑπασθῆποτε καλῶς
ἐκτισμένας οἰκίας καὶ εὐπαρησιά-
στας εἶναι τὸ «Προβαδῆ» ὅπου
ἤρξατο παρατηροῦμένη ποιά τις
προθυμία τῶν ἐγχωρίων πρὸς με-
ταβολὴν τοῦ βίου καὶ τῆς ἐν γέ-
νει διαίτης αὐτῶν ἐπὶ τὸ ἀνθρω-
πινώτερον. Ἐξαιρῶ τὰς πόλεις
Σοῦρλαν καὶ Ράζγραν πρὸ πολ-
λοῦ ἐκπολιτισθείσας καὶ τασσομέ-
νας μεταξὺ τῶν δευτέρως μοίρας πε-
πολιτισμένων βουλγαρικῶν πόλε-
ων. Ἐλπίζεται ὅμως ὅτι ἡ κατα-
βαλλομένη ἐκ μέρους τῶν ἀρμο-
δίων φροντίς καὶ ἡ ὅλοεν ἀνα-
πτυσσομένη ἀνθρωπότης θὰ φέρῃ
εἰς βελτίονα θέσιν καὶ τὰς ὑστε-
ρούσας ταύτας τοῦ πολιτισμοῦ κώ-
μαζαῖτινες βεβαίως παραβαλλόμε-
ναι πρὸς ἀρχαιοτέρας ἐποχὰς δὲν
ἐπιδέχεται ἀμφιβολίας ὅτι εὐρί-
σκονται νῦν εἰς πολὺ καλλιτέραν
θέσιν.

* *

Ἡτο ἀκριβῶς ἡ ἕκτη ὥρα μ. μ.
ὅτε ἐρθάσαμεν εἰς Ρουστσούκιον,
ἠγγίξε δὲ ἡ ἕκτη καὶ ἡμίσεια ὅ-
τε ἐπβασθεῖς τῆς ἀμάξης ἐβαινον
πρὸς τὸ ξενοδοχεῖον «Ισλα—Χα-
νέ» λεγόμενον. Ἐν τούτοις ἡ Νύξ
ἤρξατο ἐκτείνουσα τὰς πυκνὰς
καὶ μελαίνας πτέρυγὰς τῆς καλυ-
ψάσης τὴν ἀδαμαντίνην λάμπην
τοῦ τῆς ἡμέρας Φωστήρος καὶ ἐ-
ξαγγελούσας τὴν συνήθη ἀπαν-
σιν τῶν βροτῶν ἀπὸ τῶν καμὰ
τῶν τοῦ τῆς ἡμέρας πολυταράχῃ

καὶ πολυμόχθου περὶ ὑπάρξεως ἀ-
γῶνος. Πάραυτα ὁ σκοτεινὸς ἐκεῖ-
νος πέπλος ὁ ἐπικαλύψας τὸν οὐ-
ράνιον θόλον καθ' ἅπασαν αὐτοῦ
τὴν ἑκτασιν, ποικιλθεὶς δὲ ἐν
στιγμῇ χρόνου ὑπὸ ἀπείρων μυ-
ριάδων σαυφειρῶν φανῶν προ-
εξάρχοντος τοῦ μᾶλλον ἐπαγω-
γοῦ κοὶ ποικιλόντος τὴν ὄψιν τοῦ
σελασφόρου ἐκείνου τῶν νυκτῶν
Φάρου εἰς ὃν ἐδόθη διὰ τοῦτο ἀπ'
ἀρχῆς τὸ ὄνομα Σελήνη μοι
ἐνέβαλε τὴν μωρὰν ἐκείνην τῶν
θνητῶν ιδέαν ὥστε νὰ ἐπιποθήσω
πρὸς στιγμὴν νὰ ἐμβατεύσω εἰς
τὸ μέγα τῆς ἀνθρωπότητος αἰνιγ-
μα! Τί εἶναι ἔλεγον, τί εἶναι αὐ-
τὸ τὸ ὃν τὸ καλούμενον ἀνθρω-
πος; Πόθεν ἔρχεται καὶ ποῦ ὑπά-
γει; τίς εἶναι τέλος ὁ προορισμὸς
του. Ἐν τούτοις ἡ τύρβη τοῦ
ἀνὰ τὴν πόλιν πλήθους ὅπερ ἤρ-
ξατο προσβάλλων τοὺς ὀφθαλμοὺς
μοῦ μὲ ἐξείγειρε τοῦ ληθάργου,
ὅτε ἤδη εἶχον φθάσει ἐμπροσθεν
τοῦ ξενοδοχείου

(Ακολουθεῖ)

ΤΡΑΠΕΖΑ

ΠΡΟΣ ΣΩΤΗΡΙΑΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Αναγνώσκομεν ἐν τῷ ἐμβριθεῖ καὶ
ἀξιολόγῳ «οικονομολόγῳ» τῆς Ελλὰ-
δος καὶ τῆς Ανατολῆς:

Ελάβομεν ἐκ Παρισίων φυλλάδι-
ον ἐπιγραφόμενον «Τράπεζα πρὸς
σωτηρίαν τῆς Ἑλλάδος» καὶ συντα-
χθέν ὑπὸ τοῦ κ. Γρ. Ι. Τριανταφυλ-
λίδου δικηγόρου παρὰ τῷ Εφετείῳ
Παρισίων. Ὁ κ. Τριανταφυλλίδης
ἀρχεται ἐξετάζων τὸν ἐθνικὸν ἡμῶν
πλοῦτον καὶ εὐρίσκει ὅτι ἡ Ἑλλὰς
ἔχει ἀφθόγους ἀνεκμεταλλεύτους
πόρους πρὸς ἀνόρθωσιν τῶν οἰκο-
νομικῶν καὶ ἐξασφάλισιν τῆς εὐη-
μερίας αὐτῆς. Καίτοι τὰ στατιστι-
κὰ διδόμενα ἐφ' ὧν στηρίζεται ἡ
ἐξέτασις αὕτη δὲν εἶνε ἀκριβῆ οὐχ
ἦττον οἱ ὑπολογισμοὶ τοῦ κ. Τριαν-
ταφυλλίδου δὲν ἀπομακρύνονται πο-
λὸ τῆς ἀληθείας.

Ἡ ἐκδοσις τοῦ δανείου καφαλα-
ιοτήσεως, εἰάν ἡ Βουλὴ ἐγκρίνῃ
αὐτήν, θὰ ἀποβῇ κατὰ τὸν κ. Τρι-
ανταφυλλίδην ἀληθὴς συμφορὰ διὰ
τὴν Ἑλλάδα. Ὅπως ἀντεπεξέλθω-
μεν κατὰ τῶν νῦν δυσχερειῶν, προ-
τείνει τὴν ἵδρυσιν τραπέζης με κε-
φάλαιον 60 ἑκατομμυρίων φρ. χρ.
ἥτις κύριον σκοπὸν θὰ ἔχῃ τὴν
χρησιμοποίησιν τῶν Θεσσαλικῶν
γαίων καὶ τὴν ὑποστήριξιν τῆς

λοιπῆς γεωργίας καὶ ἐθνικῆς βιο-
μηχανίας.

Ἡ τράπεζα αὕτη θὰ διευκολύνῃ
ταυτοχρόνως ἐμμέσως τὴν Κυβέρ-
νησιν εἰς τὴν κανονικὴν πληρωμὴν
τῶν τόκων τοῦ Ἑλληνικοῦ χρέους
κατὰ τὸν ἐξῆς τρόπον.

Ἡ ὑπηρεσία τοῦ δημοσίου χρέους
τοῦ ὁποῖου οἱ τόκοι εἰσὶ συμπερω-
νημένοι εἰς χρυσόν, μὴ συμπεριλαμ-
βανομένου τοῦ δανείου κεφαλαιοποι-
ήσεως, ἀπαιτεῖ 27 1)2 ἑκατομμύ-
ρια φρ. Πρὸς κάλυψιν τοῦ ποσοῦ
τούτου ἡ Κυβέρνησις θὰ καταβάλ-
λῃ κατ' ἔτος εἰς τὴν Τράπεζαν 7
ἑκατομμύρια εἰς χρυσόν, ἅτινα οἱ
εἰς χρυσὸν εἰσπραττόμενοι φόροι
θὰ πορίζωσιν αὕτῃ εὐκόλως καὶ
20 ἑκατομμύρια εἰς χαρτονόμισμα.

Ἡ δὲ Τράπεζα θὰ πληρῶνῃ τοὺς
τόκους τοῦ χρέους ἐν ἐναλογία 1)4
εἰς χαρτονόμισμα.

Ἀλλὰ καὶ αὐτὰ τὰ πληρωτέα εἰς
χαρτονόμισμα 3)4 θὰ τὰ πληρῶνῃ
εἰς χρυσὸν προσεφθλοῦσα ταῦτα εἰς
τὴν τρέχουσαν τιμὴν τοῦ συναλλάγ-
ματος. Ἐάν τὸ συνάλλαγμα εἴνε εἰς
τὰ 200, ἡ Τράπεζα θὰ ἔχῃ ἀνάγκη
10 ἑκατομμυρίων εἰς χρυσόν
ὅπως ἐνεργῇ τὴν προσεφθλήσιν ταύ-
την. Ὅταν τὸ συνάλλαγμα κατέλθῃ
εἰς τὰ 150 θὰ λάβῃ ἀνάγκην 14
ἑκατομμυρίων εἰς χρυσόν,
τὸν ἀπαιτούμενον χρυσὸν διὰ τὰς πλη-
ρωμὰς ταύτας ἡ Τράπεζα θὰ λαμ-
βάνῃ ἐκ τοῦ κεφαλαίου αὐτῆς ὅπερ
καταβληθῇσεται κατὰ τέταρτα ἐν-
τὸς τεσσάρων ἐτῶν ἥτοι 15 ἑκατομ.
κατ' ἔτος.

Ὅταν τὸ συνάλλαγμα κατέλθῃ κά-
τω τῶν 150, τὸ δὲ καταβαλλόμε-
νον κεφάλαιον δὲν ἐπαρκῇ εἰς προ-
εξόφλησιν ὅλων τῶν τόκομεριδίων
ἡ Τράπεζα θὰ δύναται νὰ σταμα-
τᾷ εἰς τὴν τιμὴν εἰς ἣν θὰ συμ-
φέρῃ αὕτῃ νὰ ἐξακυλοῦθῃ τὴν προ-
εξόφλησιν ἀφίνουσα τοὺς κερδοσκο-
ποὺς εὐεθέρους νὰ προσεφθλῶσιν
εἰς εὐθηνότεραν τιμὴν.

Διευκολύνουσα οὕτω τὴν κυβέρ-
νησιν πρὸς πληρωμὴν τῶν τόκων
τοῦ χρέους αὐτῆς, ἡ Τράπεζα θὰ
μετατρέπῃ ταυτοχρόνως τὸ κερά-
λαιον αὐτῆς εἰς χαρτονόμισμα ὅπως
χρησιμοποῖ αὐτὸ εἰς τὴν ἐκμετάλ-
λευσιν τῆς Θεσσαλίας καὶ εἰς ἄλ-
λας γεωργικὰς καὶ βιομηχανικὰς ἐ-
πιχειρήσεις, αἵτινες θὰ ἐξασφαλί-
σωσιν αὕτῃ κέρδη μεγάλα. Θὰ δύ-
ναται ν' ἀποκτήσῃ γαίαν ἐξαιρέτη-
εἰς εὐθηνὴν τιμὴν καὶ τὰ ἡμερο-
μίσθια ἐργατῶν θὰ στοιχίζωσιν ἀ-
τὴ τὸ ἡμῖς σχεδὸν τῆς τιμῆς συ-
νήθων καιρῶν. Ἀπόδειξις ἡ Ἰταλία
ἥτις ἐκαλύφθη δι' ἐργοστασίῳ κα-
τὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἀναγκαστικῆς

κυκλοφορίας και της υποτιμήσεως του χαρτονομίσματος αυτής.

Ως αντάλλαγμα των υπηρεσιών ως η Τράπεζα θα παράσχει εις την κυβέρνησιν, αυτή δύναται ν' απαλλάξη εκείνην επί τέσσαρα έτη του έγγείου φόρου δια τας γαίας τας δια πρώτην φοράν καλλιεργουμένας και των άλλων πόρων εις ους υποβάλλονται τα οικονομικά ιδρύματα εν Ελλάδι. Δύναται προσέτι να επιτρέψη αυτή την ελευθέραν εισαγωγήν των γεωργικών μηχανών ων θα λάβη ανάγκην δια την βιομηχανίαν αυτής.

Καθ' όσον άφορα εις την άρσιν του χαρτονομίσματος πρέπει να γίνει δια πόρων αποκλειστικώς του προϋπολογισμού. Ο κ. Τριανταφυλλίδης παρατηρεί ότι περισσεύματα του προϋπολογισμού άρκούτως σπενδαλα θα προκύψουν κατ' έτος. Δια δικαιότερας διαρρυθμίσεως των φόρων τα περισσεύματα ταύτα θα έξιγθώσιν εις ποσόν σεβαστόν επιτρέπον να επιτευχθῇ η τελεία άρσις της αναγκαστικής κυκλοφορίας εντός όσον το δυνατόν βραχυτέρου χρονικοϋδιαστήματος.

Εις το τέλος του τετάρτου έτους η βεβαιότης της πληρωμής των τόκων κατά την προηγηθησάμενην περίοδον, η προϊούσα άρσις του χαρτονομίσματος ως και η έμπιστοσύνη ητις θα αναγεννηθῇ εν τη ελληνική αγορά θα συντελέσωσιν εις σημαντικήν υποτίμησιν του συναλλάγματος. Η καλλιέργεια της Θεσσαλίας θα αποκαταστήσῃ άδιστακτως το έσοζύγιον μεταξύ της εισαγωγής και εξαγωγής έμπορευμάτων, εις τρόπον ώστε το έμπόριον δέν θα αίσθανηται ουδόλως την ανάγκην ν' αποστέλλῃ εις την αλλοδαπήν τόν έθνικόν χρυσόν. Συνεπώς το τραπέζογραμμάτιον, παρὰ την αναγκαστικήν κυκλοφορίαν, θα φθάσῃ εις το άριον η περι το άριον. Τότε το κράτος δέν θα έχῃ πλέον ανάγκην της συνδρομής της περι ης ο λόγος Τραπεζής. Εάν εξακολουθήσῃ να πληρώνῃ εν τοις ταμείοις αὐτοῦ το τέταρτον των τοκομεριδίων εις χρυσόν και τα τρία τέταρτα εις χαρτονομίσματα (δια το έξωτερικόν χρέος), ολαι αὐτῶν τράπεζαι θα προσεναχθώσιν να προσεφλῶσι τα τρία τέταρτα με μικρόν τι κέρδος και οὐτο τα συμφέροντα των δανειστών θα διασωθώσιν και δέν θα βραδύνωσιν οὕτω λαβῶσι τοὺς τόκους 6 5 και 4 ο)ο τοὺς άρχικῶς συμπεφωνημένους.

Τὸ σχέδιον τοῦ κ. Τριανταφυλλίδου εἶναι εὐφύες, ἀλλ' ἵνα ἐφαρμοσθῇ πρέπει ν' ἀσπασθῇ αὐτὸ πολιτικὸν ἐν Ἑλλάδι κόμμα, οἱ δὲ βαθυπλοῦτοι Ἕλληνας τοῦ Λονδίνου, τῶν Παρισίων, τῆς Μασσαλίας, τῆς Αλεξανδρίας, τῆς Κωνσταντινουπόλεως κλπ. πρὸς οὓς ὁ κ. Τριανταφυλλίδης ποιεῖται ἐκκλησίαν νὰ πρῶθωσιν εἰς τὴν ἴδρυσιν τῆς Τραπεζῆς, τοῦθ' ὅπερ δὲν εἶναι διόλου πιθανόν, ὡς ἐκ τῶν προσφάτων ζημιῶν ὡς προῤῥένησεν αὐτοῖς ἡ πτώσις τοῦ κ. Τρικυόπη, ὑπολογιζομένων εἰς 50 εκατομμύρια.

Ἄλλ' ἀνεξαρτήτως τούτου τὸ σχέδιον τοῦ κ. Τριανταφυλλίδου ἀποτελεῖ καλὴν ἐπιχείρησιν και οἱ κεφαλαιοῦχοι Ἕλληνας ἢ ξένοι οἵτινές ἤθελον ἐφαρμόσει αὐτὸ θὰ ἐδλεπόν ἀναμφιβόλως τὸ κεφάλαιον αὐτῶν διπλασιαζόμενον μετὰ τέσσαρα ἢ πέντε ἔτη.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

ΒΑΚΤΗΡΙΔΙΟΛΟΓΟΣ ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Η κυβέρνησις είχαν αποστείλει εις το έν Βουκουρεστίω βακτηριολογικόν ινστιτούτον τὰ έντόσθια μιᾶς γυναίκος ἀποθανούσης έν Τοτράκάν. Ο ιατρός τοῦ έν λόγω ινστιτούτου κ. Βάβες ἀπέδειξεν ὅτι ὁ θάνατος προήλθεν ἐκ βακτηριδίου ἀσιατικῆς χολέρας, ἀμέσως δὲ προσεκληθῇ ὑπὸ τῆς ἡμετέρας κυβερνήσεως ὁ κ. Βάβες πρὸς μελέτην τῶν έν Βουλγαρίαχολερικῆς παρείας πρὸς παρακώλυσιν τῶν περαιτέρω ἐξαπλώσεως τῆς νόσου. Ο ιατρός ἐδέξατο τὴν πρόσκλησιν τῆς βουλγ. κυβερνήσεως ἐξαίτησάμενός τῆς πρὸς τοῦτο ἀδείας τοῦ ὑπουργοῦ τῶν ἐσωτερικῶν τῆς Ρουμανίας.

ΕΚΛΟΓΙΚΑ

Καθὰ γράφει ἡμῖν ὁ έν Αγκιάλφ ανταποκριτῆς τῆς «Οδησοῦ» ἡ κεντρική έν Σοφία κυβέρνησις λαβούσα ὑπ' ὄψει τὰ έννομα παράποια και τὰς δικαίας διαμαρτυρίας τῶν Αγκιαλιτῶν κατὰ τῶν δημοτικῶν ἐκλογῶν ἡκώρυσεν αὐτὰς διατάξασα νέας ἐκλογάς. Η γενναία αὕτη ἀποφασίς τιμᾷ τὴν κυβέρνησιν· πιστεύομεν δὲ ὅτι οἱ έν Αγκιάλφ ὁμογενεῖς θὰ ἐπωφεληθῶσι ἀπὸ τὸ ὁποῖον ἔπαθον πάθημα ἔνεκεν τῆς διχονοίας και τῆς διαιρέσεως ἐνούμενοι ἀδιασπᾶστος έν ταῖς νέαις ἐκλογαῖς.

Ο έν Καβακλή τακτικὸς ἡμῶν ανταποκριτῆς γράφει:

— Επικυρωθεισῶν ὑπὸ τοῦ ἀρμοδίου ὑπουργείου τῶν έν τῇ πόλει ἡμῶν δημοτικῶν ἐκλογῶν, τὸ δημοτικὸν συμβούλιον σήμερον συνελθὼν ἐξελέξατο παρψηφεί δῆμαρχον τὸν κ. Ν. Π. Γεωργιάδην, πᾶρεδρον δὲ τὸν και τῶς τοιοῦτον κ. Γιάντισον Αργυρίου ἢ ἐκλογή εἶναι λίαν ἐπιτυχὴς ἅτε τὴν ἰκανότητα και τὴν εἰς τὸ καθῆκον ἀφοσίωσιν ἀμφοτέρων οὐδενὸς νὰ διαφιλονεικήσῃ δυναμένου, ἐφ' ᾗ ἡ πόλις δικαίως πολλὰ τὰ καλὰ παρ' αὐτῶν ἀναμένει.

— Εξ ἐπιστολῆς ἐκ Σωζουπόλεως εὐχολήπτου και ἀξιοπιστοῦ τινὸς ὁμογενοῦς μετὰ λύτης πληροφοροῦμεθα ὅτι τὰ έν τῇ αὐτικῇ συναδέλφω «Εφημερίδι» γραφέντα κατὰ τοῦ κ. Α. Τζελεμπόγλου και οἱ έν τῇ «Οδησοῦ» ὑπαινιγμοὶ εἶνε ἀληθεῖς και οὐδέν τὸ έν τοῖς δημοσιευθεῖσιν ὑπῆρχε τὸ ὑπερβολικὸν ἢ ψευδές.

ΑΝΑΣΚΕΥΗ

Η έν Αθήναις σπουδαία συνάδελφος «Διπλωμ. μνήμων» ἀνασκεύαζει μετὰ περισκέψεως και ἐμβριθείας τὴν ἐπὶ τῆς σοφίανης γαλλοφάνου «la Bulgarie» ἐγκολωθεισάν εἰδῆσιν ἀποστελλομένην ἐκ Βελιγραδίου τῷ ἡμεπισήμῳ διενναίῳ «Τύπῳ» και καθ' ἣν συνάπτεται δῆθεν προσεχῶς στρατιωτικὴ σύμβασις μετὰξὺ Ἑλλάδος, Σερβίας και Μαυροδουνίου, ἥτις θὰ ὑπογραφῇ περὶ τὰ τέλη τρέχοντος κατὰ τὴν εἰς Βελιγραδίον ἐπίσκεψιν τοῦ διαδόχου τοῦ Μαυροδουνίου.

ΔΙΟΡΙΣΜΟΣ

Ο έν Σοφία διπλωματικὸς πράκτωρ τῆς Ρωμουνίας κ. Αλέξανδρος Γκίκας διωρίσθῃ γενικὸς γραμματεὺς τοῦ ὑπουργείου τῶν ἐξωτερικῶν ἀντικαταθῆῖς ὑπὸ τοῦ κ. Παπινίου γεν. προξένου έν Βουδαπέστη. Ο δὲ διευθύνων νῦν τὸ έν Σοφία πρακτορεῖον κ. Ποποβίτς διωρίσθῃ τμηματάρχης τοῦ αὐτοῦ ὑπουργείου. Ταῦτα κατὰ τὴν «Σφοδοῦ».

ΠΡΟΞΕΝΟΣ

Κατ' ἐπιστολὴν τοῦ έν Αθήναις ανταποκριτοῦ ἡμῶν ἀνεχώρησεν ἐκ Πειραιῶς κατευθυνόμενος εἰς τὴν θέσιν αὐτοῦ ὁ νέος πρόξενος τῆς Ἑλλάδος έν Βάρνη κ. Γ. Παπαγεωργιάδης, περὶ τοῦ ὁποῖου λέγεται ὅτι εἶνε δοκιμώτατος έν τῇ προξενικῇ ὑπηρεσίᾳ.

ΧΟΛΕΡΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

Κατὰ τὸ χολερικὸν δελτίον τῆς 16-

τρέχοντος οὐδέν νέον κρούσμα ἐγένετο· ἐκ τῶν δύο παλαιῶν ὁ εἰς ἀπέανε, ὁ δὲ ἕτερος διατελεῖ εἰς ἀνάρρωσιν.

Εν τῷ χωρίῳ Καδῆ—κισὶ τὴν 15 τρέχοντος έν παλαιὸν και έν νέον κρούσμα.

Τὴν 17 τρέχοντος έν Τοτράκάν έν παλαιὸν και έν νέον κρούσμα· ἐκ τῶν δύο ὁ εἰς ἑθεραπεύθη, ὁ δ' ἕτερος διατελεῖ ὑπὸ ἀνάρρωσιν.

Εν τῷ Καδῆ—κισὶ οὐδέν νέον κρούσμα.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Γνωρίζουσιν ἤδη οἱ ἡμέτεροι ἀναγνώσται τὴν θέσιν, εἰς τὴν ὁποίαν εἰρίσκειται τὸ περὶ τοῦ πυροβοληθέντος πλοίου ἐπεισόδιον και ὅτι οἱ έν Σοφία ἡρνήθησαν πᾶσαν ἰκανοποίησιν εἰς τὸν τραυματισθέντα πλοίαρχον. Ταῦτα ἀναγράφουσα ἡ συνάδελφος «Φιλίππου-πολις» ἐκφράζει τὴν ἐλπίδα ὅτι αἱ ένδιαφερόμεναι κυβερνήσεις θὰ ἐξεύρωσιν τὸν κατὰλληλον modus πρὸς ἐπίλυσιν τοῦ ἀναφυέντος ζητήματος· κρῶν δὲ καλὸν νὰ ἀρθῇ ἐκ μέσου τὸ ἐλάχιστον τοῦτο ζήτημα, διότι πρέπει ν' ἀσχοληθῶσιν εἰς πρακτικώτερα ζητήματα, οἷον τὸ περὶ ἐμπορικῆς συμβάσεως τὸ ὁποῖον ἀνεπτυξάμεν έν ταῖς στήλαις τῆς «Οδησοῦ». Η συμβουλή τῆς συναδέλφου εἶνε ἐπὶκαιρος, πιστεύομεν δὲ ὅτι ἡ βουλγαρικὴ κυβέρνησις θὰ τὴν ἐχῇ ὑπ' ὄψει έν ταῖς διπλωματικαῖς αὐτῆς σκέψεσιν.

ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ

Μετ' ὀλίγον ἀποκαθίσταται ἡ έν τῇ ἡμετέρᾳ πόλει τηλεφωνικὴ συγκοινωνία μετὰξὺ τοῦ νομαρχιακοῦ καταστήματος τῶν διαφορῶν τῆς ἀστυνομίας σταθμῶν, τοῦ τηλεγραφικοῦ, τελωνείας και λοιπῶν δημοσίων γραφείων—ἀνιδρυθησάνηδρὸι ἀπαιτούμενοι στήλοικαι ἐπεξετάθη ἐπ' αὐτῶν τὸ χάλκινον σύρμα, ἀφίκοντο δὲ ἐξ Εὐρώπης τὰ ἀπαιτούμενα μηχανήματα.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΙΤΑΛΙΑΣ

Εξετάζουσα τὴν οικονομικὴν κατάστασιν τῆς Ἰταλίας ἡ «Finan- ce Nouvelle» ἐκφράζεται οὕτω πως περὶ αὐτῆς:

«Δέν φαίνεται ὡς οἱ Ἰταλοὶ θὰ δυνηθῶσι νὰ ἐξέλθωσι τῆς δυσχεροῦς θέσεως μετὰ τὸ ὑφιστάμενον

(54) ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (54)

GEORGE HARTWIG.

ΤΟ

ΑΡΧΟΝΤΟΚΟΡΙΤΣΟΝ

(Εκ τοῦ γερμανικοῦ)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Γ. ΜΟΥΣΑΙΟΥ

Κεφάλ. Η.

(συνέχεια)

Επίσης εὖρον ἐκεῖ έν τῇ οἰκογενείᾳ του και τὸν νέον ἐκείνον, ὅστις τὴν προηγουμένην νύκτα ὑπῆρξε μάρτυς αὐτῆκοος τῆς παρὰ τὴν τράπεζαν με-

ταξὺ τοῦ Βαλερίου και τοῦ Γάρνιζ συνδιαλέξεως, ἣν δὲ οὗτος υἱὸς χρηστοῦ τινος ἐργάτου, και ἐστηρίζετο ἐπὶ τῆς θερμάστρας μετὰ τὴν μικράν του καπνοσύριγγα εἰς τὸ στόμα, χωρὶς νὰ διδῇ πολλὴν προσοχὴν εἰς τὴν ἀπρόοπτον ταύτην ἐπίσκεψιν. Μόνον οἱ ὀφθαλμοὶ του ἐστραμμένοι πρὸς τὰ κάτω ἐπλανῶντο ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν θεωροῦντες τὴν νεαρὰν κυρίαν και τὸν σύζυγόν της.

Ἦδη ἡ Μαρία ἐστρεψε τὸ πρόσωπον. Εἶνε υἱὸς σας; ἠρώτησε τὴν μητέρα φιλοφρόνως.

— Ἦτο ὁ δευτερός μας, τῶρα εἶνε ὁ εἰς και μόνος μας· ἀπήντησεν ἡ μητέρα νεύουσα πρὸς τὸν νέον νὰ πλησιάσῃ. Ἐλα, Δομένικε, ἡ κυρία ἐρωτᾷ διὰ σέ!

Οὗτος προσῆλθε ἀκουσίως, σχεδὸν δὲ ἐστενοχωρημένος. Αφῆρεσε κατόπιν

βραδέως τὴν κοπνοσύριγγα ἀπὸ τοῦ στόματός του και ἔπειτα ὑπεκλίθη ἀδείως πρὸ τῆς Μαρίας.

— Αὐτοὶ οἱ νέοι ἐδῶ εἶπεν ὁ Καρίσιος στραφεῖς πρὸς τὸν διευθυντὴν δέν ἔχουν τίποτε καλλίτερον νὰ κάμουν ὅλην τὴν μετὰ μνημηβρίμν ἢ νὰ καπνίζουν και νὰ κάθηνται πλησίον τῆς θερμάστρας;

— Ἡ ἐργασία γίνεται μόνον πρὸ μεσημβρίας. Οἱ ἄνθρωποι μας ἔρχονται εἰς τὰς πέντε και. . .

— Πολὺ καλὰ, αὐτὰ ὅλα τὰ γνωρίζω, κύριε διευθυντά. Δέν δύναμαι ὅμως νὰ ὑποφέρω νὰ βλέπω νέους ἀνθρώπους νὰ μένουν ἀνευ ἐργασίας. Ἀν τοὐλάχιστον κατεγίνοντο εἰς τὴν ἀνάγνωσιν. Εἶνε ἀληθές ὅτι διὰ τῆς ἀναγνώσεως αἱ κεφαλαὶ των πέρνουν περισσότερον ἀέρα μολονότι και τώρα

ἀκόμη εἶνε ἀρκούντως ἐξημμένοι. Α μεγαλείτεραι ἀνοησίαι αἱ δημοσιευόμεναι έν τοῖς βιβλίοις ὑπὸ εὐφαντάστων και κερδοσκοπῶν συγγραφέων γίνονται ἀσπασται ὑπ' αὐτῶν μετὰ μεγίστης προθυμίας. Μόνον κρῖμα, ὅτι έν τῇ πραγματικότητι τίποτε ἄλλο περισσότερον δέν κατορθοῦται, ἐκτός. . .

Οἱ ἄνθρωποι μέχρι τοῦδε προσηνέχθησαν καλῶς πάντοτε παρετήρησεν ὁ Γάρνιζ. Επὶ τοῦ παρόντος χαίρουσι, διότι βλέπουν τοὺς κυρίους των.

Ο νέος ἐκ ἱνὸς ἐρριψε βλέμμα βλοσυρὸν πρὸς τὸν Καρίσιον· ἔπειτα ἐπαυῆλθε και πάλιν εἰς τὴν θέσιν του παρὰ τὴν θερμάστραν.

Ἡ Μαρία ἐδοκίμασε νὰ διασπᾷ τὴν ἀσφυκτικὴν ἐκείνην ἀδημονίαν, ἥτις ἐγένετο κατάδηλος διὰ τῆς σιωπῆς, μετὰ ὅλας τὰς δυνάμεις της· ὅτε δὲ ἤτε-

νυν λίαν δυσμενές δι' αὐτοὺς ἐμ-
πορικὸν ἰσοζύγιον, ὅπερ τοὺς ἀ-
ναγκάζει νὰ ἐξάγῃσι περισσότε-
ρον χρυσὸν ἢ ὅσον λαμβάνου-
σι ἐν τῇ συγχρόνῳ διατελοῦσιν
ἐν τῇ ἐξωτερικῇ ὀφειλῇ τῶν
τοκοχρεωλυσίων τοῦ χρέους αὐ-
τῶν τοποθετημένου κατὰ μέγα
μέρος εἰς τὸ ἐξωτερικόν.

Ἡδύναντο ἴσως νὰ κερδίσωσι
χρόνον, ἐν ᾧ δύο ἔτη, διὰ νέας
τινὸς οικονομικῆς πράξεως, ἐάν
ὑποθέσωμεν ὅτι θὰ ἦτο δυνατὴ
εἰσέτι παρομοία πράξις· ἀλλὰ τοῦ-
το δὲν θὰ ἐθεράπευε τὴν κατά-
στασιν, διότι ταχέως θὰ ἐπανέ-
πιπτον εἰς ἐπὶ μείζονα ἀμνηνί-
αν τῆς σημερινῆς. Ἐάν οἱ Γερμα-
νοὶ ἐλθῶσιν εἰς βοήθειαν τῆς
συμμάχου δυνάμεως προκαταβάλ-
λοντες τὰ 150 ἢ 200 ἑκατομμύ-
ρια ὧν ἔχει κατεπεύγουσαν ἀ-
νάγκην, θὰ ἀπαιτήσωσιν εἰδικὰς
ἐγγυήσεις· θὰ πειρασθῶσι, λόγου
χάριν νὰ ἐπιτύχωσιν τὸ μωνοπό-
λιον τῶν καπνῶν· ἀλλὰ τοῦτο δὲν
θὰ ἀποτελέσῃ λύσιν τοῦ προβλή-
ματος· μᾶλλον θὰ αὐξήσῃ καθα-
ρῶς καὶ ἀπλῶς τὰς ὑφισταμένας
δυσχερείας.

ENNEA BRABEIA

Τὰ γεωργικὰ προϊόντα τῆς Ελ-
λάδος τὰ ἐκτεθέντα ἐν τῇ παγ-
κοσμῇ ἐκθέσει τοῦ Σικάγου με-
γίστης ἔτυχον ἐκτιμήσεως παρὰ
τῶν ἑλλανοδικῶν, οἵτινες ἀπένει-
μαν εἰς τὰ ἑλληνικὰ ἐκθέματα
έννέα βραβεῖα, ἐντὶ τὰ ἀγγλικά
προϊόντα ἔτυχον ἑπτὰ βραβεῖων,
τὰ ἰταλικά ὀκτώ, τὰ ἀυστριακά
ένος, μόνον δὲ τὰ ρωσσικά ὑ-
περέστησαν τὰ ἑλληνικά τυχόντα
21 βραβεῖων. Αἱ ἀποφάσεις τῶν
ἑλλανοδικῶν ὡς πρὸς τὰ ἄλλα
τμήματα, ἐν οἷς ἀντιπροσωπεύε-
ται καὶ ἡ Ἑλλάς, δὲν ἐγνώσθη-
σαν ἀκόμη.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΟΥΛΗ

Κατὰ τηλεγραφικὰς ἐξ Ἀθη-
νῶν εἰδήσεις τὴν Ἑλληνικὴν Βου-
λὴν θάνοϊξεν αὐτοπροσώπως ὁ βα-
σιλεὺς διὰ βασιλικοῦ λόγου.

ΑΥΣΤΡΙΑ ΚΙ ΣΕΡΒΙΑ

Ἡ βιενναῖα «Ἐφημερίς τῶν Ἑ-
νῶν» ἐπικρίνει τὴν γλῶσσαν τῶν
σερβικῶν ἐφημερίδων, ἔνεκα τῶν
ὀχυρωτικῶν ἔργων τῶν ἀυστρια-
κῶν ἐν Λάμῃ πρὸς νότον τῆς Βο-
σνίας, ἅτινα ἄλλως ἐπέσυρον καὶ

καὶ τὴν προσοχὴν τῆς ὁδωμανικῆς
κυβερνήσεως.

Τὸ ἡμιεπίσημον ὄργανον τοῦ
ὑπουργείου τῶν ἐξωτερικῶν ἀπο-
δίδει τὸν θόρυβον ὃν ἡγεῖται ἐπὶ
τοῦ ἀντικειμένου τούτου ὁ σερ-
βικὸς τύπος εἰς σειράν προσρά-
των γεγονότων τεινόντων, κατ'
αὐτὸ, νάποδειξωσιν ὅτι οἱ Σέρβοι
ὑπὲρ τὸ δεόν μεριμνῶσι περὶ τῆς
Βοσνίας καὶ Ερζεγοβίνης.

Ἡ «Ἐφ. τῶν Ἑνῶν» ἀναφέ-
ρει διαφόρους καταχωρίσεις ἐν
ταῖς Σερβικαῖς ταύταις ἐφημερίσι
σκοπούσαις, κατὰ τὴν γνώμηναυ-
τῆς, νὰ ὑποβάλῃσιν ἐρεθισμὸν
τινὰ ἐν ταῖς δύο κατιλημμέναις
ἐπαρχίαις.

ΥΠΟΘΕΣΙΣ ΖΑΠΠΑ

Πρὸ πολλοῦ ἡ ρωμουνικὴ κυ-
βέρνησις ἐπέδωκε πρὸς τὸ δικα-
στήριον Ἰλφόβου τμήμα β' αἰτησιν
περὶ δικαστικῆς κατασχέσεως ἐπὶ
τῆς περιουσίας τοῦ μακαρίτου Εὐ-
αγγέλη Ζάππα. Καὶ ἡ ἑλληνικὴ
κυβέρνησις ἐπίσης εἶχεν ἐπιδώσει
ἐγκαίρως ὁμοίαν αἰτησιν προτοῦ
δηλαδὴ ἀποκλεισθῇ αὕτη ἀπὸ τῆς
οὐσίας τῆς ὑποθέσεως. Κατὰ τὴν
δὴν τρέχοντος μηνὸς ληφθεῖσης
παρὰ τοῦ δικαστηρίου ὑπὸ ἐκδι-
κασιν μόνης τῆς αἰτήσεως τοῦ
ρωμουνικοῦ κράτους, διαρρίσθησαν
ἀντιλήπτορες τῆς περιουσίας Εὐ-
αγγέλη Ζάππα οἱ κ. κ. Χρ. Ζερ-
λέντης, τραπεζίτης Γρ. Χρυσέγ-
γης καὶ Ἀλέξανδρος Δημιάντζας.
Διὰ τοὺς δύο τελευταίους τὸ δικα-
στήριον ὥρισεν μισθὸν 600 φρ.
μηνιαίως.

Εἰς τὴν ἑλληνικὴν κυβέρνησιν
ἐναπόκειται νὰ ἐρεσιβάλῃ τὴν
ἀπόφασιν τοῦ ρωμουνικοῦ δικα-
στηρίου καὶ τοῦ ζήτημα τυγχάνει
δευτερεύον καθ' ὅσον ἡ λύσις τῆς
ὅλης ὑποθέσεως τοῦ Εὐαγγέλη
Ζάππα ἐξαρτᾶται ἐκ τῆς ἀποφά-
σεως τοῦ δικαστηρίου τῆς 18ης
προσεχοῦς Νοεμβρίου.

ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἡ ΣΤΓΚΛΗΣΙΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

Κατὰ τὰς θεικωτέρας πληροφο-
ρίας, τὰς ὁποίας ἀρυσάμεθα ἐκ τῶν
κυβερνητικῶν κύκλων, ἡ Βουλὴ συγ-
καλεῖται τὴν 25 τρ. μηνός. Τὸ πε-
ρὶ τούτου Β. διάταγμα ὁ κ. πρω-
θυπουργὸς θὰ ὑποβάλῃ πρὸς ὑπο-
γραφήν εἰς τὸν βασιλέα ἅμα τῇ ἀ-
φίξει τῆς Α. Μ. Ἐν τούτοις οἱ κύ-

ριοι ὑπουργοὶ δὲν ἀποκρύπτουσι τοὺς
φόβους αὐτῶν περὶ τῆς προθυμίας
τοῦ Βασιλέως εἰς τὴν ὑπογραφήν
τοῦ διατάγματος τῆς συγκλήσεως.

Ἡ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

Τὴν 9 τρέχοντος ἡ Α. Μ. ὁ Βα-
σιλεὺς ἀνεχώρησεν ἐκ Κερκύρας πε-
ρὶ τὴν 9ην π.μ. ὥραν ἐπιβαίνων τῆς
«Σφακτηρίας», ἐφ' ἧς παρέλαβε καὶ
τὸν κ. Νομάρχην Κερκύρας.

Ἡ «Σφακτηρία» διερχομένη τὴν
Κορινθιακὴν διώρυγα κατέπλευσε
τὴν πρωΐαν τῆς 10 εἰς Πειραιᾶ, πε-
ρὶ τὴν 3 1/2 δὲ ὥραν μ. μ., ὅτε
ἐληξεν ἡ νενομισμένη καθάρισις, ἐξ-
ῆλθεν εἰς Πειραιᾶ ὁ Βασιλεὺς. Πρὸς
ὑποδοχὴν αὐτοῦ κατήλθεν εἰς Πει-
ραιᾶ ἡ Α. Γ. ὁ Διάδοχος καὶ τὸ
ὑπουργικὸν Συμβούλιον μετὰ τῶν
ἀδελφῶν.

Ὁ Βασιλεὺς ἀφικνούμενος ἐν Ἀ-
θήναις παρέμεινεν μόνον ὀλίγας
ὥρας καὶ εἰτα μετέβη εἰς Τα-
τόιον, ὅπου θὰ παραμείνῃ ἐπὶ τινὰς
ἡμέρας, πρὸς τοῦτο δὲ ἐγένοντο ἀπὸ
τινὸς αἱ δέουσαι προετοιμασίαι εἰς
τὰ ἐν Τατοίῳ Ἀνάκτορα.

Εἰς τὸ προσεχὲς φύλλον μελέτη
περὶ ΧΟΛΕΡΑΣ καὶ ἀντιπρόκρι-
σις ἐξ Ἀθηνῶν περὶ τῆς ἐν Ἑλ-
λάδι καταστάσεως.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΙΣΤΩΤ. ΕΤΑΙΡΙΑ «ΟΜΟΝΟΙΑ»

ΑΓΓΕΛΙΑ

ΑΡΙΘΜ. 12

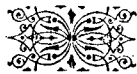
Ἡ ἐσχάτως δι' Ἡγεμονικοῦ Οὐ-
καζίου ἀναγνωρισθεῖσα Ἐμπορικὴ
Πιστωτικὴ Εταιρία «Ομόνοια» φέ-
ρει εἰς γνῶσιν τοῖς βουλομένοις
νὰ σχηματίσωσιν κεφάλαιον διὰ
μικρῶν χρηματικῶν δόσεων, ὅτι
ἐκδέτεται πρὸς πώλησιν 500 Μετο-
χὰς, ὧν ἐκάστη λέβη χρυσᾶ 50.

Ἡ ἀγορὰ ἐκάστης Μετοχῆς γί-
νεται καὶ βαθμηδὸν δι' ἑβδομαδι-
αίων καταβολῶν συγκεimenῶν ἐκ
δύο (2) χρυσῶν λέβων, συμφῶ-
νως τῇ 7ῃ ἀρθρῷ τοῦ Καταστα-
τικοῦ τῆς Εταιρίας.

Πρὸς περισσοτέρας πληροφορίας
οἱ βουλόμνοι ἀποταθῆτωσαν πρὸς
τὸν Διευθυντὴν τῆς Εταιρίας κ.
Δημ. Τ. Καλλεντζήν.

Βάρνα τῇ 15 ἡ Οκτωβρίου 1893.

Ἐκ τοῦ Γραφείου τῆς Εταιρίας.



ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΚΡΙΣΙΑ

(Συνέχεια)

Ὁ ὑπάλληλος μὲ τὴν χαρακτηριστι-
κὴν του ρίνα, τὴν καταλήγουσαν εἰς
ὁξὺ ὡς ἡ αἰχμὴ ἐρυθροῦ τινος μολυβ-
δοκονδύλου, συνέσπασε τὰς γραμμάς
τοῦ προσώπου του, μὲ προσέβλεψε
μετ' ἐκφράσεως αὐτοπεποιθήσεως καὶ
περισκέψεως καὶ μοι ἐψήθησεν: «Εσ-
τε βέβαιοι, ὅτι πᾶς Γάλλος εἶνε κα-
τεργάρης, δὲν πρέπει ν' ἀφίνωμεν ἐ-
λεύθερον τίποτε, τίποτε, τίποτε...»
Ἐγὼ ἐκίνησα τὴν κεφαλὴν «... πε-
ριμένετε» ἐξηκολούθησεν οὗτος «αὐ-
ριον θὰ σὰς στείλῃ καὶ τι, ἐξετάσα-
τέ το καὶ κατόπιν μοι λέγετε» — τὸ
βιβλίον ἦλθεν. Ἀνέμενον ἔργον τι τῆς
φυσιολογικῆς σχολῆς — μὲ πολλὰς εἰ-
κόνας διαφωτιζούσας τὸ κείμενον —
καὶ ἐξεπλάγην ὅτε ἀντ' αὐτοῦ εἶδον
ἐν παιδαγωγικὸν ἔργον, μίαν γαλλο-
γερμανικὴν γραμματικὴν, ἐν ᾧ κει-
μένῳ τῆς ὁποίας ἦσαν καταφανεῖς
γραμμαὶ, σημειώσεις καὶ σταῖροι μὲ
τὸ γνωστὸν ἐκεῖνο μονορουχὶ φωνὴν
ἐκβάλλον χρώμα τοῦ μολυβδοκονδύλου
τῆς λογοκρισίας. Οἶκοθεν ἐννοεῖται ὅτι
ἀνέγνω ἀμέσως τὰ χωρία ταῦτα τοῦ
βιβλίου καὶ οὐχὶ ἀνευ δυσκολίας τινὸς
παρατίθημι ταῦτα ἐνταῦθα. Ὁ εὐκόλως
ἐρυθρίων, κἀμνει καλλίτερα, ἀν παρα-
βλέψῃ ἐντελῶς τὰ ἐπόμενα καὶ δὲν
τὰ ἀναγνώσῃ.

Ἡ Γραμματικὴ αὕτη εἶνε διηρημένη,
ὅπως ὅλα τὰ διδακτικὰ βιβλία τοῦ εἰ-
δους τούτου, κατὰ τὸν γνωστὸν τρό-
πον εἰς μαθήματα, Ἀλλὰ ὁποῖου εἰ-
δους μαθήματα εἶνε ταῦτα!!! Ἐκεῖ
βλέπει τις ἀμέσως ἐν τῇ δευτέρῳ μα-
θήματι:

«Ἡ μάμμη μου εἶνε ἐν τῇ κήπῳ.
Ὁ πάππος ἐπὶ ὡλῇ σεν τὸν κήπον
εἰς τὸν κυνηγόν».

Ἐδῶ τὸ ἐρυθρόν μολυβδοκόνδυλον
ἐσημείωσε τὴν παράγραφον τοῦ νόμι-
τὴν ἀφορῶσαν τὴν ἀποτρόπαιον γυ-
ναῖκα κερπύριαν. Ἐκ τοῦ τρίτου
μαθήματος προβάλλει ἀναιδῶς καὶ ὁ
αἰσχρὸς κυνισμὸς τῆς γνωστῆς παροι-
μίας «καὶ οἱ γέροι κἀμνουν τρέλλας»
καθ' ὅσον ἀναγινώσκομεν ἐκεῖ τὰ ἐ-
ξῆς:

«Ὁ πάππος τοῦ φίλου σας καὶ ἡ
σύζυγος τοῦ κηπουροῦ μας εἶνε ἐν τῇ
ὕπογειῳ σας».

Μία μανιώδης γραμμὴ, ἥς τὰ ἴχνη μό-
λις ἐξαφανίζονται ἐν ταῖς τελευταῖαις
σελίσι τοῦ βιβλίου ὑπογραμμίζει τὴν
τριάδα τῶν ἐξῆς προτάσεων:

«Ὁ καλὸς μας δεῖος ἀνεχώρησεν.
Ὁ πιστὸς φίλος τοῦ καλοῦ μας δεῖου
ἐφθασεν. Ἡ θεία μας εἶνε εὐχαριστη-
μένη».

Νομίζω, ὅτι εἶνε περιττὸν νὰ ὑπο-

λευταία αὕτη ἐγκατέλειπε τὸ δωμάτιον,
προσῆλθε πρὸς τὸν νέον καὶ τῇ ἔτεινε
τὴν χεῖρα.

— Ἐλπίζω, ὅτι δὲν ἀνήκετε εἰς τὴν
τάξιν ἐκείνων, οἵτινες προτίθενται νὰ
κἀμνουν κακόν.

Οὗτος οὐδὲν εἶπεν. Ἡ καπνοσύριγξ
κατέπεσεν ἀπὸ τοῦ στόματος. Ἡ σιά-
σις του ἦτο ὀρθὴ ὡς ἡ τῆς λαμπάδος.
Οὕτως ἴστατο ἐκεῖ ἀκόμη, καθ' ἣν
στιγμὴν τὸ τελευταῖον ἴχνος τῆς ἀνοι-
κτοῦ χρώματος ἐσθῆτος τῆς Μαρίας ἐ-
ξηφανίζετο ἀπὸ τῆς θύρας...

Τὴν πρωΐαν τῆς ἐποῦσης ἀνεχώρει
μετὰ τοῦ συζύγου τῆς εἰς Βερολίνον.
Βεβαίως εὐχαρίστως ἤθελε νὰ παραμεί-
νῃ ἐν τῇ προσφιλεῖ ἐκείνῳ γενεθλίῳ
χώρῳ, ἀλλ' ἡ κατεπεύγουσα φροντίς
περὶ τῆς τύχης τοῦ Ρόλφ τὴν ὤθει βί-
αιῶς ἐκείθεν.

Ἡ ἑπαυλις, ἣν ὁ Βαλέριος ἡγόρα-
σεν ἐν τῇ ὁδῷ τοῦ Ζωολογικοῦ κήπου
εὐθὺς ἐτὰ τὸν γάμον του καὶ μετὰ τὸ
πέραν τοῦ ταξιδίου του κατέκρησεν, ἦ-
το μία τῶν ὡραιωτέρων. Ἡ ἀπόλυτος
ἐξουσία, ἣν δυνάμει τοῦ πλοῦτος του,
ἔδωκεν εἰς τοὺς ἀναλαβότας νὰ ἐπι-
πλώσωσι καὶ διακοσμήσωσιν αὐτὴν με-
τέβαλε καὶ τὸ ἐσωτερικὸν τῆς οἰκίας
ἐκείνης διὰ τοῦ ἐκλεκτοῦ καὶ πολυτίμου
διακόσμου εἰς θαυμάσιον ἐνδιαίτημα.
Ἡ Μαρία μετὰ τὴν πικρὰν δοκιμασίαν,
ἣς ἐρίψεν αὐτὴν εἰς τὰς ἀγκάλας
τοῦ Βαλερίου ἐπίστευσε πρὸς στιγμὴν
ὅτι ἐν τοῖς μαγευτικοῖς ἐκείνοις δώμα-
σιν ἦδύν το πλέον νὰ εἶνε εὐτυχὴς
παρὰ τὸ πλευρὸν αὐτοῦ. Ἀλλὰ τώρα,
ὅτε διὰ δευτέραν φορὰν εἰσῆρχετο εἰς
αὐτὴν, ἡσθάνθη τὸ ἐν αὐτῇ κενὸν πλη-
κτικώτερον ἢ πρότερον.

Ἀκόμη ἐντὶ εἰρίσκετο μὲ τὴν ἐνδυ-
μασίαν τοῦ ταξιδίου παρεκάλεσε τὸν
σύζυγόν τῆς εἰς μικρὰν ἀκρόασιν. Οὐ-
τος ἐφάνη πρόθυμος πρὸς τοῦτο καὶ
τὴν ἐβοήθησεν ὅπως ἀποβάλῃ τὸν μαν-
δύαν τῆς καὶ τὸν πῖλον τῆς.

Αὕτη οὐδεμίαν ἐδοκίμασε δυσκολίαν
γὰ καταπνίξῃ αἰσθητὰ τι αἰδημοσύνης καὶ
δι' ἄλλας γυναῖκας δυσκαταβλήτου τρυ-
φερότητος χάριν τοῦ καλοῦ σκοποῦ
τῆς. Ἐλαβε τὰς χεῖρας τοῦ Βαλερίου
καὶ τὰς ἔθλιψεν, ὡς νὰ ἤθελε νὰ ζη-
τήσῃ ἐκ τοῦ προτέρου συγγνώμην διὰ
τὴν πλήρη μετανοίας ἀφοσίωσιν τῆς
πρὸς τὸν Ρόλφ.

Οὗτος δὲ ἦτο ἐκτάκτως ἐκπληκτος,
καὶ ἐφαίνετο ὡς νὰ ἤθελε νὰ ἀνα-
γνώσῃ καὶ οὗτος ὡς ἐν βιβλίῳ τὰ ἐν
τῇ ψυχῇ τῆς Μαρίας.

— Ἐλα μίλα λοιπόν! Πότε σοι ἤρ-

νήθην πότε τίποτε, νὰ σοὶ ἀρνηθῶ· κα-
τώρα;

— Ἡξεύρεις ἤρχισεν αὕτη σιγὰ, προ-
σηλοῦσα ταπεινῶς τοὺς κυανοὺς τῆς
ὀφθαλμοὺς πρὸς αὐτὸν, ὅτι ἀλλοτὲ πο-
τε—εἰς μίαν προγενεστέραν ἐποχὴν—
ὁ παιδικὸς μου σύντροφός μοι ἦτο πολ-
λὸ προσφιλέως.

Οὗτος ἡσπασθῇ μειδιῶν τὰς χεῖρας
τῆς. Μάλιστα, ἀγαπητῇ μου Μαρία. Μί-
αν φορὰν μάλιστα ἐνόμιζες ὅτι τὸν ἀ-
γαπᾷς. Μία πλάνη εὐκόλως συγγνω-
στέα λαμβανομένης ὑπ' ὅψει τῆς λίαν
εὐεξάπτου φαντασίας σου. Λοιπὸν λέ-
γε περαιτέρω.

(ἀκολουθεῖ)

δείξω τὸ ἀπορριπτόν τοῦ φαινομενικῶς ἀσκόπου τούτου συμπεράσματος: ἡ γερμανικὴ γραφίς, ἵτις ἄλλως εἶνε πρὸς πάντα εὐχρηστος, κατεξανίσταται ἀπλῶς κατὰ παντὸς περιτοῦ.—'Αλλ' ἐφθάσαμεν μόλις εἰς τὸ τρίτον μάθημα. Ἀς προχωρήσωμεν.

4. Μάθημα: 'Η σελήνη εἶνε στρογγύλη. Τὸ ἐδώλιον τοῦ κήπου εἶνε κατὰλληλον. Ποῦ εἶνε ἡ καλὴ σου ἀδελφή; 'Η ἀδελφὴ μου καὶ ὁ ἐξαδελφός σου εἶνε ἐν τῷ κήπῳ.'

Παρακαλῶ, τί εἶνε αὐτά! ἐν τῷ κήπῳ καὶ πανσέληνος!

'Αλλ' ἂς προχωρήσωμεν περαιτέρω ἀκόμῃ. Ἀς ἀσφαλισθῶμεν ἐν πρώτοις μὲ τὸ σωτήριον ζώστρον τῆς ἰθικῆς αὐτοπεποιθήσεως καὶ ἂς βυθισθῶμεν ἐντελῶς ἐν τῷ γαλλικῷ βορβόρῳ. 'Εν τῇ περιγραφῇ μιᾶς καταστάσεως ὁμοίας λίαν τῇ προηγουμένῃ προσκρούομεν πρὸς τὸ αὐτὸ ἐπιλήψιμον.

'Εν τῷ 7 μαθηματι:

«Ὁ συγγενὴς σας ἀγαπᾷ τὰ κεράσια. 'Η θυγάτηρ τοῦ διδασκάλου μας ἀγαπᾷ ὡσαύτως τὰ κεράσια. Τοῦ συγγενοῦς σας ὁ κήπος εἶνε μέγας, ὁ διδασκαλὸς μας ἐώλησε τὸν κήπον τιν.»

Εἰδὼ κανεῖς, νομίζω, καὶ ἂν βυζάνη ἀκόμῃ τὰ δάκτυλά του, καταλαμβάνει ὅτι ὁ συγγενὴς αὐτοῦ, ὁ ὁποῖος ἄλλως τε καὶ ἐν τῷ 6 μαθηματι ἀκόμῃ μὲ πολὺ ἐνοχλητικὸν τρόπον ἐξήγησε νὰ πλησιάσῃ τὴν ἐξαδέλφην τοῦ συμπατριώτου—θὰ ἐξεύρῃ τὸν τρόπον νὰ κάμῃ τὴν θυγατέρα τοῦ διδασκάλου νὰ ἱκανοποιήσῃ τὸν ἰδιαίτερον «πρὸς τὰ κεράσια ἔρωτα» τῆς (ὡ γαλλικὴ πανουργία!) καὶ μάλιστα ἐν τῷ κήπῳ του—'Αλλ' ἔτι περαιτέρω:

13 Μάθημα. 'Ὁ λοχαγὸς ἀνεχώρησεν, ἀλλ' ἡ ἐξαδέλφη μου δὲν ἀνεχώρησε. Ποῦ εἶνε ἡ ἐξαδέλφη σου; 'Η ἐξαδελφὴ μου εἶνε ἀσθενὴς, γράφει μίαν ἐπιστολὴν, ὁ λοχαγὸς δὲν γράφει ἐπιστολὴν.»

Καὶ ἔπειτα ἐπονται τὰ ἐξῆς.

«Ὁ Κάρολος ἔχει γαλανοὺς ὀφθαλμούς. 'Η σύζυγος τοῦ γείτονος ἔχει μέλανας ὀφθαλμούς. Τὸ παιδίον τοῦ γείτονος ἔχει γαλανοὺς ὀφθαλμούς.»

Ενταῦθα ἀναγκάζομαι σκοπῶς νὰ παραλείψω πᾶσαν προσθήκην, τοῦτο μὲν, διότι ἡ γραφίς κατεξανίσταται τοῦτο δέ, διότι ἡ σημασία τῶν λέξεων τούτων προκαλεῖ ἔτι μᾶλλον τὴν προσοχὴν τῶν ἀνυπόπτων ἀναγλωστῶν, καὶ τὸ ἐκ τούτου κακὸν ἡδύνατο νὰ

αὐξήσῃ περισσότερο. Ἀλλὰ τὸ ἐρώτημα τῆς αἰδοῦς ἀναφαίνεται καὶ πάλιν εὐθὺς ἀμέσως ἐν τῷ διὰ σταυρῶν καὶ γραμμῶν ἐρυθρῶν σεσημειωμένῳ 15 μαθηματι, ὅπερ ἀρχεται ὡς ἐξῆς:

ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΞΙΟΤΙΜΟΥΣ ΗΜΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΑΣ

Παρακαλοῦνται οἱ καθυστεροῦντες τὰς συνδρομὰς τῆς «Ὀδησοῦ», νὰ πληρώσωσιν αὐτὰς ὡς ἐξῆς:

1) οἱ ἐν Σωζουπόλει πρὸς τὸν κ. Μ. Τζιβελέκην.

2) οἱ ἐν Πύργῳ πρὸς τὸν παρουσιάζοντα αὐτοῖς ἐσφραγισμένας καὶ ὑπογεγραμμένας διπλοτύπους ἀποδείξεις.

3) οἱ ἐπὶ τῶν γραμμῶν 'Γαρπόλεως μέχρι Φιλ/πόλεως καὶ ἐκεῖθεν μέχρι τῆς Σοφίας μὴ συμπεριλαμβανομένης εἰς τοὺς ἐν Φιλ/πόλει ἀδελφούς κ. Τσεκιρδέκην.

4) οἱ ἐν Σοφίᾳ εἰς τὸν παρουσιάζοντα ἀποδείξεις τῆς «Ὀδησοῦ.»

5) οἱ ἐν Μεσημβρίᾳ εἰς τὸν κ. Κελαϊδὴ Ζωτιάδην.

5) οἱ ἐν τοῖς λοιποῖς μέρεσι παρακαλοῦνται νὰ ἐμβάσωσιν ἡμῖν κατ' εὐθείαν μέχρι τέλους τοῦ τρέχοντος μηνός.

Ἐκ τοῦ Γραφείου.

ΔΙΑΦΟΡΑ ΝΕΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΚΑΙ ΧΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

ΜΑΣΤΙΚΑ ΟΡΕΚΤΙΚΗ ΧΙΩΤΙΚΗ
ΚΑΙ

ΜΥΡΩΔΑΤΗ ΔΑΚΕΡΔΑ

ὅλα αὐτὰ εὐρίσκονται
Εἰς τὸ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ

τοῦ Κυρίου

Γ. ΣΙΔΗΡΑΚΗ

Πωλεῖ καὶ κατ' ἄλλο τὸ ὅποιο δὲν
τὸ λέγω σήμερον

Επισκεφθῆτε τὸ κατάστημα καὶ θὰ μάθητε

ΤΟ ΜΥΣΤΙΚΟ

Εἰς

ΤΟ ΤΕΣΓΙΑΧΗ

ω (6 — 1) ω

GRANDE LOTERIE DE CAPITALAUX

garantie légalement par le suprême Gouvernement à Hambourg.

500,000

Marcos ou

Francs 625,000

comme gros lot sont offerts en cas le plus heureux par la Nouvelle Grande Loterie de Capitalaux, garantie par l'Etat de Hambourg.

Mais en tous cas :

1	Prime de Marc	300000
1	Lot de Marc	200000
1	Lot de Marc	100000
2	Lots de Marc	75000
1	Lot de Marc	70000
1	Lot de Marc	65000
1	Lot de Marc	60000
1	Lot de Marc	55000
2	Lot de Marc	50000
1	Lot de Marc	40000
5	Lots de Marc	20000
3	Lots de Marc	15000
26	Lots de Marc	10000
56	Lots de Marc	5000
106	Lots de Marc	3000
253	Lots de Marc	2000
6	Lots de Marc	1500
756	Lots de Marc	1000
1237	Lots de Marc	500
33950	Lots de Marc	148
18991	Lots de Marc	300, 200
150, 127, 100, 94, 67, 40, 20.		

Chacun recevra entre ses mains les billets originaux pourvus des armes d'Etat, et en même temps le plan officiel des tirages, où l'on verra tous les détails nécessaires. De suite après le tirage chaque intéressé recevra la liste officielle des primes tirées pourvue des armes d'Etat. Le paiement des lots se fera selon le plan promptement, sous la garantie de l'Etat. Les prix sont payable en Reichsmark. En cas que, contre notre attente, le plan des tirages ne con vienne pas à un des intérêts, nous sommes bien prêts à prendre, retour avant le tirage les billets qui ne conviennent pas et à restituer le montant reçu. Si l'on désire, le plan officiel des tirages est envoyé gratis d'avance pour en prendre connaissance. Nous prions de bien vouloir nous envoyer les ordres le plus promptement possible, mais en tout cas avant le

10 Novembre 1893 n. ST. Valentin & Cie.

Maison de Banque

HAMBURG

Ville libre, Allemagne.

La Loterie de Capitalaux bien importante, autorisée par le haut Gouvernement d'Etat à Hambourg, et garantie par la propriété totale d'Etat, contient 110,000 billets, dont 55,400 doivent gagner avec sûreté. Le capital dans cette loterie est à peu près

13,000,000

Francs en or.

L'arrangement favorable de cette loterie d'argent est de telle manière que tous les 55,400 prix indiqués ci dessus seront décidés avec sûreté en 7 classes successives.

Le Lot principal de la première classe est Marc 50,000, seconde classe Marc 55,000, monte dans la troisième à Marc 60,000, dans la quatrième à Marc 65,000, dans la cinquième à Marc 70,000, dans la sixième à Marc 75,000, et septième à évent. Marc 500,000, mais en tous cas à 300,000, 200,000 Marc, etc.

La maison de commerce nommée au pied invite par la présente respectueusement à s'intéresser dans cette Grande loterie de Capitalaux.

Les personnes désirant donner des ordres sont priées d'y ajouter les montants respectifs en billets de Banque de France, ou de tout pays européen, ou en timbres-poste, on le plus commode sera d'envoyer l'argent par mandat de poste international de votre pays, allemande ou autrichienne, Bons de Poste français.

Pour le tirage de la première classe,

coûte
1 billet original entière frs. 7,50
1 demi billet original " 3,75
1 quart de billet original " 1,90

Le prix des billets des classes suivantes et aussi la distribution de tous les prix et dates des tirages, enfin tous les détails on peut voir du plan officiel.

(5) ΠΑΡΑΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (5)

ΙΣΤΟΡΙΑ

ΤΗΣ

ΑΠΟΛΛΩΝΙΑΣ (ΣΩΖΟΥΠΟΛΕΩΣ ΝΥΝ), ΜΕΣΗΜΒΡΙΑΣ ΚΑΙ ΑΓΧΙΑΛΟΥ
ἀπὸ τῶν χρόνων τῆς ἐποικίσεως αὐτῶν μέχρι τῶν καθ' ἡμᾶς.

ΜΕΡΟΣ Α!

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α!

(570 Π Χ = 325 Μ Χ)

Ἰσως ὁ λόγος τῆς προσχωρήσεως τῆς Ἀπολλωνίας ὡς τὸν Φίλιππον παρεκίνησε τὸν βασιλέα τῶν Σκυθῶν Ἀτέαν, ἵνα ζητήσῃ τὴν συνδρομὴν αὐτοῦ πολιορκούντος τότε τὸ Βυζάντιον, διὰ τῶν Ἀπολλωνιατῶν, κατὰ τῶν κατατρεχόντων τὴν χώραν αὐτοῦ Ὑστρια-

νῶν, ἐλπίζων ὅτι οὗτοι ὡς ὑποτελεῖς ἢ σύμμαχοι θὰ ἐπειθον αὐτὸν, ὡς τινὲς καὶ ἐπεισαν ἵνα βοηθήσῃ τὸν Ἀτέαν (17).

Ἐκ τῶν συγγραφέων οἵτινες ἠκρασαν κατὰ τὴν ἑκατονταετηρίδα ταύτην, ὁ Καρυανδεὺς Σκύλαξ ὁ Νεώτερος ἀναφέρει μὲν ἀμφοτέρως ἐν τῷ Περιπλῳ αὐτοῦ, ἀλλ' ἀπλῶς ὡς ἐλληνίδας πόλεις ἐπὶ τῆς Θρακικῆς παραλίας τοῦ Εὐξείνου Πόντου, ἀποσιωπῶν τὸν χρόνον τῆς ἐποικίσεως αὐτῶν καὶ τοὺς πρώτους οἰκίτορας. (18) Καὶ Θεόπομπος ὁ Χίος, ὡς καὶ Εφορος ὁ Κυμαῖος θὰ διελάμβανον ἴσως περὶ τῶν πόλεων τούτων, ἀλλ' ἐν τοῖς διασωθεῖσιν ἀποσπάσμασι τῶν ἀπολεσθέντων συγγραμμάτων αὐτῶν οὐδὲν ἀναφέρεται. Μόνον ἐν τοῖς Πολιτικοῖς τοῦ Ἀριστοτέλους ἀπαντᾷ περὶ τῆς Ἀπολλωνίας, ὅτι ἡ ὀλιγαρχουμένη πόλις αὕτη, εἰς, ποχὴν μὴ διασαφηνιζομένην, καθημάχθη ὑπὸ δύο ἐσωτερικῶν στάσεων, ἐξ ὧν τῆς μὲν ἀφορμῇ ὑπῆρξεν ἡ παρα-

δοχὴ ἄλλοφύλων ἐποίκων ἐν τῇ πόλει (19) τῆς δὲ ἡ κασπατάλης τῶν δημοσίων προσόδων ὑπὸ τῶν διαχειριζομένων αὐτὰς ὀλιγαρχικῶν. (20) Ἐθεαρεῖτο δὲ μέχρι τινός ἡ Ἀπολλωνία πατρίς τοῦ ὁμωνύμου μαθητοῦ τοῦ Μ. Ἰσοκράτους, υἱοῦ τοῦ φιλοσόφου Ἀνύκλα, πρὸς ὃν μεταξὺ ἄλλων λόγων ἀποδίδονται καὶ αἱ πρὸς Δημόνικον Παρενέσεις. (21) Ἀλλ' ἡ ὑπαρξίς νέου Ἰσοκράτους τίθεται σήμερον ἐν ἀμφιβολίᾳ.

Τὸ αὐτονομικὸν αὐτῶν πολίτευμα, ἀλλ' ὑπὸ τὴν Μακεδονικὴν ἐπικυριαρχίαν, διέσωζον ἡ Μεσημβρία καὶ ἡ Ἀπολλωνία καὶ ἐπὶ τοῦ Μ. Ἀλεξάνδρου ὅστις κατὰ τὴν ἐκστρατείαν, ἦν τῷ 336 Π. Χ. ἐπεχείρησε κατὰ τῶν Θρακῶν καὶ τῶν Γετῶν, κατατροπώσας τοὺς μὲν παρὰ τῶν Αἰμόν, τοὺς δὲ παρὰ τὰς ὄχθας τοῦ Ἰστρου, δὲν προσῆλθε μέχρι τῆς παραλίας ταύτης, ἐπανακάμψας διὰ τῶν μεσογείων ὁδῶν τῆς Θράκης εἰς τὴν Μακεδονίαν. Με-

τὰ τὸν θάνατον ὅμως αὐτοῦ περιελθούσαι ὑπὸ τὴν ἀμεσον ἐξουσίαν τοῦ Λυσιμάχου, οὕτως ἐναγορευθεῖς βασιλεὺς τῆς Θράκης ἐπεζέτεινε τὰ ὅρια τοῦ κράτους αὐτοῦ μέχρι τοῦ Ἰστρου, ἐστερήθησαν φαίνεται παντὸς αὐτονόμου δερμοῦ, περιελθούσαι εἰς τὴν τάξιν καθαρῶς ὑποτελῶν πόλεων. Ἀλλως δὲν δυνάμεθα νὰ ἐξηγήσωμεν τὴν ἐπανάστασιν ἐκείνην, ἣν ἡ Κάλλατις (Μαγκάλια) Ὀδησσοῦ καὶ Ἰστρου (Καραχαρμάν), ἐκ συνενούσεως μετὰ τῶν Θρακῶν καὶ Σκυθῶν, ἐκίνησαν κατὰ τοῦ Λυσιμάχου, ἐνθαρρυνθεῖσαι ἐκ τοῦ ψηφίσματος τοῦ Ἀντιγόνου, διού ἀνεγνῶριζοντο πάλιν αὐτόνομοι ἅπασαν αἰτέως αὐτόνομον ἔχουσαι τὸ πολίτευμα.

(Ἀκολουθεῖ).